

**Zeitschrift:** Der Kreis : eine Monatsschrift = Le Cercle : revue mensuelle  
**Band:** 30 (1962)  
**Heft:** 12  
  
**Artikel:** Das ewig gültige Gesetz...  
**Autor:** Plato  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-570061>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

sei eben Geschlecht, und auf die besondere Art des Partners, mit dem man dabei zu tun habe, komme es nicht in erster Linie an. Man hat Geschlechtsbeziehungen mit Weibern, wenn sie gerade zur Verfügung stehen, oder mit andern Männern, wenn das Leben in der freien Luft die Leute in ausschliesslich männlichen Gruppen zusammenführt. So etwas ist unter der heranwachsenden Jugend in solchen ländlichen Gegenden durchaus nichts Seltenes, und in einer Anzahl von Fällen setzt es sich in die späteren Jahre hinein fort, auch wenn die Leute sich inzwischen verheiratet haben. Diese harten und selbstbewussten Burschen würden die affektierten Manieren gewisser städtischer Gruppen von Homosexuellen gar nicht dulden, aber das hat anscheinend kaum etwas damit zu tun, ob man sexuelle Beziehungen zu andern Männern hat. Diese Art von ländlicher Homosexualität widerspricht jedenfalls der Auffassung, dass die Homosexualität ein Produkt der Städte sei.»

Aus dem amerikanischen Kinsey-Report.

Das ewig gültige Gesetz . . .

seit mehr als 2000 Jahren.

«... Die hohe Liebe stammt von der himmlischen Aphrodite, und die himmlische Aphrodite war aus dem Manne frei geschaffen und ist die Aeltere und voll Mass und gebündigt. Und darum also streben sehnend alle Jünglinge und Männer, welche diese Liebe begeistert, zum männlichen, zum eigenen Geschlecht hin: sie lieben die stärkere Natur und den höheren Sinn. Aber auch hier in der Männerliebe müssen wir von anderen scharf diejenigen scheiden, die nur von der hohen Liebe und nur von ihr geführt werden. Sie lieben die Jünglinge erst, wenn diese selbständig zu denken beginnen, es ist das im allgemeinen um die Zeit, da diesen der Bart keimt. Und wer hier den Jüngling zu lieben beginnt, wird dann auch bereit sein, sein ganzes Leben mit dem Geliebten gemeinsam zu führen, und wird ihn nicht betrügen und auslachen und davon zu einem andern laufen, etwas, das immer vorkommt, wenn er den Geliebten, da dieser beinahe noch ein Kind war, genommen hat. Ich meine, es sollte ein Gesetz geben, das da verbietet, Knaben zu lieben, damit nicht so ins Ungewisse hinein viel Leidenschaft verschwendet werde. Man kann nie wissen, wie ein Knabe sich an Geist und Körper entwickeln werde. Der Edle wird sich dieses Gesetz selbst geben, die anderen sollten wir dazu zwingen, wie wir sie ja auch, soweit es da überhaupt möglich ist, zwingen, freie Frauen nicht zu schänden. Denn diese Niedrigen sind es, die unsere hohe Liebe so in Verruf gebracht haben, dass man jetzt überall hört, der Geliebte dürfe dem Freunde nicht zu Willen sein. Man denkt da natürlich nur an sie und sieht ihre Taktlosigkeit und ihr Unrecht, und alles Regellose und Ungesetzliche verdient ja mit Recht Tadel.»

Aus dem «Gastmahl» des Plato. In der deutschen Uebersetzung von Rudolf Kassner.

---

*Wenn der Herausgeber diesen gewichtigen Worten noch etwas anschliessen darf, so ist es sein aufrichtiger Dank an alle Mitarbeiter, die geholfen haben, die Zeitschrift zu dem zu machen, was sie geworden ist. Ihre Aussage in drei Sprachen schliesst eine Arbeit in sich, die wohl nur der ganz ermessen kann, der in allen drei Sprachen zuhause ist. Diese Vielfalt mag dem KREIS auch weiterhin erhalten bleiben und die weltweiten Verbindungen festigen. Die Existenz unserer Monatsschrift schliesst aber noch weit mehr an unentwegter und stiller Arbeit in sich, die einen vollen Einsatz verlangt, auch wenn er nach aussen hin nicht wahrnehmbar wird. Die ihn auf sich genommen haben und ihn mit selbstverständlicher Kameradschaftlichkeit weiterhin leisten, seien im Dank miteingeschlossen wie der Mörtel, der die vielen Steine eines Baues zusammenhält, und ohne den ein Bau nicht denkbar ist. —*

Rolf